

in accordance with the provisions of the International Convention on Tonnage Measurement of Ships, 1969, should be accepted as the parameters referred to where those terms are used in conventions, laws and regulations, and also as the basis for statistical data relating to the overall size or useful capacity of merchant ships. In addition, recognizing that the transition from existing tonnage measurement systems to the new system provided in the Convention should cause the least possible impact on the economics of merchant shipping and port operations, the Conference recommends that Contracting Governments, port authorities, and all other agencies which use tonnage as a basis for charges should carefully consider which parameter is most appropriate for their use in the light of their present practice.

Recommendation 3

Uniform Interpretation of Definition of Terms

The Conference recognizing that the definitions of certain terms used in the International Convention on Tonnage Measurement of Ships, 1969, such as "length", "breadth", "passenger" and "weathertight", are identical to those contained in other conventions of which the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization is depositary, recommends that Contracting Governments should take steps to ensure that identical definitions of terms used in such conventions are interpreted in a uniform and consistent manner.

overensstemmelse med bestemmelserne i den internationale konvention om måling af skibe, 1969, anerkendes som referenceparametre, hvor nævnte udtryk benyttes i konventioner, love og forskrifter, og endvidere som grundlag for statistiske oplysninger vedrørende handelsskibes totale størrelse eller nyttekapacitet. Konferencen, som erkender, at overgangen fra eksisterende målesystemer til det i konventionen fastsatte nye system bør have mindst mulig indvirkning på skibsfartens og havnetrafikens økonomi, anbefaler desuden, at de kontraherende regeringer, havnemyndigheder og alle andre organer, der benytter tonnage som beregningsgrundlag for afgifter, omhyggeligt overvejer, hvilken parameter det under hensyn til deres nuværende praksis vil være mest hensigtsmæssigt for dem at anvende.

Rekommandation 3

Ensartet fortolkning af definition af udtryk.

Konferencen, som erkender, at definitioner af visse udtryk, der anvendes i den internationale konvention om måling af skibe, 1969, såsom „længde“, „bredde“, „passagerer“ og „vejrtæt“, er identisk med definitioner af tilsvarende udtryk i andre konventioner, der er deponeret hos den mellemstatlige rådgivende søfartsorganisation, anbefaler, at de kontraherende regeringer tager skridt for at sikre, at identiske definitioner af udtryk, der anvendes i sådanne konventioner, fortolkes på ensartet og konsekvent måde.